

ment to which the person is subject under any of those sections, a first or second offence, as the case may be."

*Clause 18*

In the French version, strike out line 13, on page 16, and substitute the following therefor:

"alléguée avoir été commise, ce taux cor-"

In the French version, strike out lines 18 to 21 inclusive, on page 16, and substitute the following therefor:

"c.1) lorsqu'un échantillon de sang du prévenu a été prélevé, le plus tôt possible après le moment de la perpétration de l'infraction alléguée et en tous les cas au"

In the French version, strike out lines 34 and 35, on page 16, and substitute the following therefor:

"d'un technicien énonçant

(i) que chaque analyse chimique des"

In the French version, strike out line 43, on page 16, and substitute the following therefor:

"(ii) que les résultats des analyses chimi-"

*Clause 22*

Add immediately after line 38, on page 19, the following clause:

"22.1 Paragraph (a) of the definition "Minister of Health" in subsection 251(6) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

"(a) in the Province of Ontario, Quebec, New Brunswick, Manitoba, Newfoundland and Prince Edward Island, the Minister of Health,

(a.1) in the Province of Alberta, the Minister of Hospitals and Medical Care,"

*Clause 24*

In the French version, strike out line 15, on page 20, and substitute the following therefor:

"possède, vend ou offre en vente ou écoule"

*Clause 27*

Strike out line 21, on page 22, and substitute the following therefor:

"has been revoked or"

*Clause 29*

In the French version, strike out lines 2 and 3, on page 24, and substitute the following therefor:

"dessein de le distinguer des véhicules semblables."

*Clause 37*

Strike out lines 42 and 43, on page 26, and substitute the following therefor:

"commit any offence mentioned in subparagraphs (a) (i) to (vii), or"

*Clause 41*

In the French version, strike out line 34, on page 29, and substitute the following therefor:

"où l'infraction est alléguée avoir été"

In the French version, strike out lines 48 and 49, on page 29, and substitute the following therefor:

"être remis en détention et traité conformément à la loi."

*Clause 42*

Strike out lines 4 to 12 inclusive, on page 30, and substitute the following therefor:

"(1.1) Every court of criminal jurisdiction for a province that is not a court referred to in subsection (1) may, subject to the approval of the Lieutenant Governor in Council, make rules of court not inconsistent with this Act or any other Act of Parliament,"

*Clause 43*

Strike out lines 26 to 34 inclusive, on page 30, and substitute the following therefor:

"justice is not affected by any failure to comply with the provisions of this Act relating to adjournments or remands and where such failure has"

Strike out lines 46 and 47, on page 30, and substitute the following therefor:

"any matter referred to in subsection (1), the court, judge, magistrate or"

Strike out line 5, on page 31, and substitute the following therefor:

"warrant is issued under subsection (1)."

*Clause 47*

Strike out lines 32 to 34 inclusive, on page 33, and substitute the following therefor: